

2014 IGE Distinguished Lecture Forum



Global Trade Environment and
the Future of the World Economy

세계무역 환경과 세계경제의 미래

Roberto Azevêdo

From BRICs to America

세계경제 성장동력

브릭스(BRICs)에서 미국으로

Sung Won Sohn

2014 IGE Distinguished Lecture Forum

세계무역 환경과 세계경제의 미래 세계경제 성장동력 : 브릭스(BRICs)에서 미국으로

초판 1쇄 발행 2014년 6월 23일

펴낸이 사공 일
편집총괄 송경진
편집지원 김보연
디자인 경성문화사

펴낸곳 세계경제연구원
전 화 02-551-3334~7
팩 스 02-551-3339
등 록 서울시 강남구 영동대로 511
ISBN 978-89-86828-80-1

- * 이 책은 저작권법에 따라 보호받는 저작물이므로 무단 전재와 복제를 금합니다.
- * 잘못된 책은 구입하신 서점에서 바꾸어 드립니다.

2014 IGE Distinguished Lecture Forum

세계무역 환경과 세계경제의 미래

Roberto Azevêdo

세계경제 성장동력 브릭스(BRICS)에서 미국으로

Sung Won Sohn

2014 IGE/KITA Global Trade Forum

세계무역 환경과 세계경제의 미래

Global Trade Environment and
the Future of the World Economy

Roberto Azevêdo



Roberto Azevêdo

Roberto Azevêdo is the sixth Director-General of the WTO since September 1, 2013. From 2006 to 2008 he was Vice-Minister for Economic and Technical Affairs at the Foreign Ministry of Brazil. In that capacity he was Brazil's chief trade negotiator for the Doha Round and represented Brazil in MERCOSUR negotiations. In 2008, he was appointed Permanent Representative of Brazil to the WTO and other international economic organizations in Geneva.

Global Trade Environment and the Future of the World Economy¹⁾

Roberto Azevêdo

Director-General, WTO

Good morning, Ladies and gentlemen.

Before I begin, I wish to convey my heartfelt condolences to the people of Korea for the tragic loss of many lives, particularly those of many young students in the recent ferry accident. I share your grief in this time of great sadness and offer my deepest sympathies to those who have lost their loved ones.

1) This is a transcript of a speech by WTO Director-General Mr. Roberto Azevêdo given at the “IGE/KITA Global Trade Forum” on May 16, 2014. The views expressed here are the speaker’s.

I am delighted to be here in Korea — the land of the morning calm. And I would like to thank Chairman Il SaKong and the Institute for Global Economics for inviting me to speak to such an impressive audience today.

Since the successful conclusion of the 9th WTO Ministerial Conference last December in Bali, WTO members have been working hard to build on the success of the Bali Package in order to reinvigorate the multilateral trading system and restore the WTO's central role in global economic cooperation and governance. The success of the Bali Package demonstrated, for the first time, that the WTO can reach multilaterally agreed outcomes. It was the first such deal since the organization was created in 1995. So it has given the WTO a new and fresh perspective for the future.

Korea played a crucial role in delivering the Bali Package. And the support of the private sector was vital. I would like to take this opportunity to thank you all for your support in making this breakthrough possible. The business community in Korea — and around the world — played an absolutely crucial role in creating the conditions in which a deal could be struck.

Our challenge now is thus to make the case for going even further to strengthen the multilateral trading system — and therefore to help improve people's lives. The outcomes of Bali have provided a strong platform for this work.

So today I would like to talk about my vision for the future of the multilateral trading system and the important role to be played by Korea.

The Evolving Trade Landscape

It is an interesting time for the global debate on trade. Let me thus begin with the evolving trade landscape we experience today.

Although Bali has put the spotlight back onto the WTO, a lot of focus — in the government and in the private sector — is on the large regional trade initiatives which are currently being pursued. But I do not believe that this is at the expense of our work at the multilateral level. In my view, the current work that is going on at the plurilateral and regional level is positive and welcome. These initiatives clearly have a role to play. These blocks help to build the edifice of global trade rules and trade liberalization.

But it is clear that these initiatives are not sufficient on their own. They must coexist with the multilateral system. For one, they leave out a large number of countries — not only the most dynamic emerging economies, but also the smallest and most vulnerable. In addition, many of the big issues can only be tackled at the global level — and therefore many of the big gains can only be delivered at this level, too.

For example, the Trade Facilitation Agreement in the Bali Package was successful in the WTO because it simply makes no sense to adopt regulations to streamline customs bilaterally — if you do it for one country, you do it for everybody. Similarly, financial regulations or telecoms regulations can't be truly liberalized for just one player. There may be minor things that you can do but it is clearly much better to negotiate services regulations globally in the WTO. Other examples include farming subsidies or fisheries subsidies — they cannot be tackled in bilateral deals. Another example is disciplines on trade remedies like

anti-dumping or countervailing duties — they also require a multilateral approach.

The simple fact is that the major global challenges for trade can only be addressed globally and multilaterally. Therefore, the different tracks have to exist together — they are symbiotic.

But how these regional initiatives are pursued, alongside efforts to revitalize and strengthen the multilateral trading system, will be an important factor in how the global trading system evolves in the coming years. And we do need to evolve. The world is changing rapidly. New players in global economic governance, technological innovation and new trade patterns are changing the way governments use and design trade policies to capture economic gains.

The rise of new global patterns of production is a case in point. This new architecture of transborder production can help countries to integrate into the global system. Trading in parts and components, or performing intermediate tasks, has lowered the threshold for countries to participate in international trade and to attract investments.

However, the benefits are not automatic, and the formula for full integration into global trade flows varies from country to country. While some have been successful in participating in global value chains, a significant number of low income countries, particularly the least-developed, are still absent. And of course the benefits can vary considerably depending on whether a country operates at the high or at the low end of the value chain.

The effective implementation of the Trade Facilitation Agreement agreed in Bali and the further reduction of tariff barriers and distortive

measures in the context of the Doha negotiations can help remove some of the constraints that have prevented countries from participating in global production chains.

But to fully capture the effects and implications of this evolving trend, further analysis is needed to improve our understanding and help individual governments to harness the benefits.

Global Economy and the MTS

I will now turn to how the multilateral trading system can promote economic growth.

International trade is still feeling the aftershocks of the global financial crisis. For the last two years, trade growth has averaged just 2.2% — still a long way below its historical average.

Looking ahead, we are a little more positive. We expect a broad-based but modest upturn in the volume of world trade in 2014 (around 4.7%) and further consolidation of this growth in 2015 (maybe up to 5.3%). Although relatively positive, the outlook still remains modest and the risk of setback remains present.

But WTO members are not mere observers. They can actively support trade growth first, by avoiding protectionism. Therefore, our work in monitoring trade developments around the world remains critically important. We must detect trade restrictive measures in their early stages and discourage their adoption wherever they show up. Second, members can support growth by strengthening and updating the rules-based multilateral trading system through reaching new trade

agreements.

The success in Bali made this point eloquently. The Bali Package promises significant gains for the global economy, delivering growth and jobs, once implemented — particularly in terms of the Trade Facilitation Agreement. Economists estimate that by implementing that Agreement, and therefore making it quicker and easier to do business across borders, we could inject up to \$1 trillion into the global economy. By cutting trade bureaucracy, the deal could reduce Korea's trade cost for doing business internationally by 10%.

And, significantly, it will help small and medium-sized enterprises to become exporters. This deal will lower the barriers that SMEs face, helping them to export and access new markets — therefore helping them to grow and create even more jobs. And the evidence shows that export-focused jobs are generally higher quality jobs — and the wages clearly have a premium over wages in other areas. Bali thus showed that the WTO can deliver in a big way.

We have to make sure that Bali is just the beginning — and use that momentum to deliver even more. And this brings me to the most important thing we are doing in Geneva at the moment to strengthen the multilateral system.

DDA Work Program

As instructed by Ministers in Bali, delegations in Geneva have started work to prepare, by the end of this year, a clearly defined work program to conclude the Doha Round.

And there are some really important issues on the table. In my view, any engagement here will have to tackle the really tough areas upfront: industrial goods, services, and agriculture. Some of these issues have not been seriously discussed in nearly six years. That is far too long. So now it is time to bring them back into play. We cannot avoid them anymore. And we need to retain the sense of urgency that was so important in Bali. If we make progress on these issues, then everything else will fall into place, I have no doubt. If we do not, then any progress elsewhere is going to be very, very limited.

And I think there is a different mood now — things have changed since these issues were last discussed. Since Bali I have been travelling around the world to build on the momentum that the Bali deal created — and ensure that the WTO can deliver even more in the future.

In recent months, I visited the US and talked to President Obama. In the EU, I talked to Presidents Barroso and Van Rompuy. I talked to President Dilma in Brazil, President Mujica in Uruguay, and many other political leaders both north and south. And everywhere I go, I sense that there is very strong support for the multilateral system and the WTO.

Yesterday in Korea I met with the Speaker and members of the National Assembly, the Minister of Trade, Industry and Energy, and the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs. They all showed strong support for the WTO and for a successful conclusion of the Doha Round.

Because of Bali, people are willing to give us another chance at completing these negotiations and making a once-in-a-generation leap forward in the trade agenda.

But at the same time they all want to avoid a repetition of the past cycle of failures to reach multilaterally negotiated outcomes. I am not suggesting that we should increase or decrease our ambition for the Doha agenda — what we must have is a new approach to deliver results.

So, as a major player in trade, Korea's support is essential. And as a middle grounder in the Doha negotiations, Korea can help to bridge the gap between developed and developing country members.

Korea's Economic Development and Trade

We should take a moment, however, to remember why all these things matter. Trade is a force for growth and development. Trade stimulates innovation and competitiveness. Trade supports the creation of good quality jobs. And trade lowers prices and the cost of living, brings in new products, and improves the quality of people's lives.

Of course, Korea knows all of that — Korea has achieved all of those through trade. In fact, Korea has been an inspiration for many developing countries. It has achieved its economic success in just a few decades since emerging from conflict. Korea's total trade volume increased from USD 0.5 billion in the early 1960s to over USD 1 trillion in 2013; and its GDP per capita from USD 80 to over USD 24,000. Over the past 50 years, therefore, Korea's GDP per capita increased by 300 times, and its trade volume by 2,000 times, with an average of 20% annual growth in exports over three decades. More trade meant more economic growth for Korea.

As the seventh-largest exporter in the world today, Korea is:

- first in shipbuilding,
- second in semiconductors,
- third in electronic goods, and
- fifth in automobiles.

Korea is also home to the world's biggest mobile phone manufacturer. That is pretty impressive.

So, over the years, the multilateral trading system, as embodied in the WTO, has been important for Korea. The converse is also true — Korea has become a central player in the multilateral trading system. Therefore, as we approach a critical moment for the trading system, Korea will have a central role to play.

Conclusion

Korea has always been a strong supporter of the multilateral trading system and the WTO. And Korea's commitment and engagement contributed to making the breakthrough in Bali. We must keep this kind of engagement. And this isn't just about government. As I said at the outset, the support of the private sector was crucial in Bali — and it will be even more crucial in the future.

Korea's own experience shows how big and how transformative trade can be. Although it's been only about 24 hours since I arrived in Seoul for the first time, I could see and feel the dynamism and strength of Korea. It may be the land of the morning calm but Korea is certainly full of energy and motivation for further growth.

So I urge businesspeople in Korea:

- share your stories
- tell people why trade matters, and
- explain the difference it can make in growing your businesses, and in improving your own lives and those of the next generation.

Korea's economic success, achieved in a short period of time, supported by trade liberalization, is a model that many aspire to follow. And, with your support, we can help them to do so — by delivering the economic gains that are on the table now and strengthening the trading system for the future for the benefit of us all.

Thank you.

Questions
and
Answers



Chairman SaKong: Thank you very much, Mr. Azevêdo, for sharing with us your insights and illuminating views regarding the global and multilateral trading future of the WTO. As you mentioned, the global economy is still suffering from the last global financial crisis, particularly unemployment is prevalent all over the world. The solution can be found in the promotion of trade and trade can and should be the key tool to resolve this problem. Therefore, the WTO is, I would say, the most important global organization at this moment. The WTO is led by Mr. Azevêdo. Thank you very much again, for your initial statement. With this, why don't we invite two or three questions or comments from the floor.

Q It is an inspiring talk that you gave us but in a way you may be preaching to the choir. Who would say anything against many of the points that you made? I think it is an important question. You say that we have got resistance and progress to make, but where are these points of resistance? What logic do they use? Are we talking about labor movements? Are we talking about demonstrating farmers clunking up roads with their tractors and cattle? What is it and what is their reasoning? How can they refute anything that you have said today?

A Every single country has resistance in some area for different reasons. It is very difficult to find, in the WTO, one country that supports trade liberalization quickly, fast, deep in all sectors of its activities. Korea is a case in point. Korea has benefited from free trade immensely but still has sensitive sectors. Agriculture is clearly one of

* Mr. Azevêdo answered all questions.

them. You will see that same experience everywhere. I think there isn't a doubt in anyone's mind that opening up the markets and being competitive globally improves the economy and promotes the chances for sustainable growth. I don't think anyone disputes that. Yet, often, there is a question of how fast, how quick, and how deep. That changes form perspective to perspective. I think it would be very difficult to radiograph and make a diagnosis of where the resistance is. The resistance is everywhere. There is not one single point that you can bring to the WTO upon which everyone agrees. Sometimes everyone agrees but they need different timing, they need different depth, they need some flexibility here or there and that is why it is so difficult to reach agreements in a multilateral system. You have to bridge these gaps and take care of all these sensibilities to make it work. You can imagine what that means in an organization with 160 countries, where you have every single area — pretty much, almost every single area — of economic, trade-related activities on the table. It is extremely difficult but it is not impossible. We have done it before and we are going to do it again.

We have no doubts about whether we will do it again but we have to be creative and we have to be innovative. Sometimes we will hit the wall and have to step back and have another way. And that is what we will have to do. But it is very difficult to say where the difficulty will show up. Sometimes during the negotiations you think that everything is fine, you think, “oh, this one is a pushover, it is going to go really easy,” and then it becomes a nightmare overnight. And you don't even know why. You see the resistance and you are trying to understand what the problem is and that is one of the most difficult things — to understand why the problem is there. You hear the argument, you hear the person saying it is difficult because this and

that, but what he says has nothing to do with his problem. Nothing. You really have to go beyond what he is saying and understand the reasons for the problem. So, it is really a tough question to answer and I am sure I did not answer it the way you wished I would. But, that is the answer I can get.

Q I cannot help but totally agree with what you have said this morning but I felt a little bit awkward when I heard the three major areas that should be emphasized in the future. In order, they were services, agriculture, and industrial goods. Korea would probably prefer the order of industrial goods, services, and then agriculture. Is there any reason why you stated the three in that specific order?

A Next time I will bring a coin and I will flip it and what happens or use alphabetical order. I have to put an order. I cannot put three at the same time. But they are all equally important. There is absolutely no doubt in my mind. Of course, if I had to put some degree of importance, I would say that at this point agriculture is more challenging because of the number of issues on the table and the degree of importance that the world attributes to agriculture. It is a big issue but if you do not solve NAMA (Non - Agricultural Market Access), if you do not solve industrial goods or services, then you cannot solve agriculture, either. So, all three are important and you have to solve all three at the same time.

Q I am glad that you made significant progress in Bali. I think for almost a decade the WTO was on the verge of becoming

irrelevant. So, I am glad that it is on its way back. There was a recent election in India. I guess the votes are still being counted. India plays an important role as a developing country that is unaligned. How do you see the election and the upcoming leadership change in India as affecting the WTO's agenda to complete its goals especially in reference to the completion of the Doha round?

A It is very difficult to tell. I myself am not a political leader in India, so I don't know what is going to happen there or how those changes are going to affect each particular issue. But I would assume — like everywhere else — that some issues will not change because of the election. India is still India before and after the election. The 700 million people who voted are still the same that were voting for the previous election. So, the millions and millions of farmers, small property farmers, are still there. So, those concerns are not going to change. We have to live with that. We cannot, in the WTO, work on the basis of elections because every year you have elections somewhere big and important. India just had elections now and Brazil will have elections at the end of the year. The European Union will change leadership at the end of the year. The US has elections coming up. If you wait for the elections to end, you never negotiate anything. What you negotiate has to make sense for those who are in power now and for those who are in power tomorrow. So, those outcomes have to make sense in the long run, throughout decades. You cannot be thinking about the immediate future on it. If you do that, you never reach an outcome. So, again, it is difficult to tell but I think we need to have a long term perspective in negotiations.



로베르트 아제베도(Roberto Azevêdo)

2013년 9월 1일 6대 WTO 사무총장으로 취임함. 2006-2008년까지 브라질 외교부에서 경제·기술 담당 차관을 역임했고, 도하라운드(Doha Round)에서 브라질 무역협상 대표와 남미공동시장(MERCOSUR) 브라질 대표를 역임함. 2008년 제네바 소재 WTO를 포함한 각종 경제 관련 국제기구에 브라질 대표로 임명됨.

세계무역 환경과 세계경제의 미래¹⁾

로베르토 아제베도(Roberto Azevêdo)

WTO 사무총장

여러분, 안녕하십니까?

연설을 시작하기 전에 최근 세월호 사고로 많은 어린 학생들을 포함한 비극적 인명 피해를 겪은 한국민들에게 진심으로 애도를 표합니다. 엄청난 애도의 시기에 여러분과 슬픔을 함께 하며 사랑하는 이들을 잃은 분들께 심심한 조의를 표합니다.

저는 조용한 아침의 나라 한국을 방문하게 되어 매우 기쁩니다. 또

1) 이 글은 2014년 5월 16일 개최된 「IGE/KITA Global Trade Forum」의 내용을 녹취하여 번역·정리한 것으로 연사의 개인 의견을 밝혀둔다.

한, 이처럼 인상적인 청중들 앞에서 연설할 기회를 주신 사공일 이사님과 세계경제연구원에 감사드립니다.

작년 12월 발리에서 개최된 제9차 WTO 각료회의에서 발리 합의가 성공적으로 체결된 이후로 WTO 회원국들은 다자무역체제에 새로운 활기를 불어넣고 글로벌 경제협력과 거버넌스에서 WTO의 중심적 역할을 되찾기 위해 발리 패키지에서 진일보하기 위해 열심히 노력하고 있습니다. 발리 패키지의 성공은 WTO가 다자간에 합의된 결과를 도출할 수 있다는 것을 처음으로 보여줬습니다. 1995년 WTO가 창설된 이후 그러한 합의는 최초였고 WTO의 미래를 위한 새롭고 신선한 관점을 제시했습니다.

한국은 발리 합의를 이끌어내는 데 매우 중요한 역할을 했습니다. 그리고 민간 부문의 지원이 대단히 중요했습니다. 이번 기회를 빌려 이런 획기적인 합의가 가능하도록 지원해주신 모든 여러분께 감사 인사를 드립니다. 한국과 전 세계의 재계가 그런 합의가 이뤄질 수 있는 환경을 조성하는 데에 절대적으로 중요한 역할을 했습니다.

이제 우리 앞에 놓인 과제는 다자무역체제의 강화가 사람들의 삶을 향상하는 데 도움이 된다는 것을 입증하는 것입니다. 발리에서의 성과는 이러한 작업에 필요한 매우 강력한 기반을 마련하였습니다.

그러므로 오늘은 다자무역체제의 미래에 대한 저의 비전과 향후 한국이 해야 할 중요한 역할에 대해 말씀드리고자 합니다.

진화하는 무역 환경

지금은 무역에 관해 세계적으로 논의하기에 흥미로운 시기입니다. 오늘날 우리가 경험하고 있는 진화하는 무역 환경에 대해 먼저 말씀드리겠습니다.

발리 각료회의로 WTO가 다시 주목받게 되었지만, 정부와 민간은 현재 추진되고 있는 대규모 지역 무역에 많은 관심을 두고 있습니다. 그러나 저는 이것이 다자차원에서 이뤄지고 있는 WTO의 업무를 훼손시킨다고 생각하지 않습니다. 복수국간 및 지역 차원에서 이뤄지고 있는 현재의 협상은 긍정적이고 환영할 만한 일입니다. 이런 이니셔티브에도 나름의 명확한 역할이 있다고 생각합니다. 이런 블록들은 글로벌무역규범과 무역자유화 체계를 구축하는 데 도움이 됩니다.

그러나 이러한 이니셔티브만으로는 충분하지 않다는 것도 명확합니다. 이런 이니셔티브들은 다자체제와 공존해야 합니다. 일례로 이런 이니셔티브들에는 가장 역동적인 신흥경제국뿐만 아니라 소국과 취약국들 등 많은 국가가 빠져 있습니다. 또한, 글로벌 차원에서만 다룰 수 있는 많은 큰 문제들이 있습니다. 그러므로 많은 거대 이익도 글로벌 차원에서만 이뤄질 수 있습니다.

사례를 들어보겠습니다. 양자 간 관세 간소화 목적으로 규제를 도입하는 것은 이치에 맞지 않기 때문에 발리 패키지의 무역원활화협정(Trade Facilitation Agreement)은 WTO에서 성공했습니다. 왜냐하면 한 국가와 규제를 도입한다면, 다른 나라와도 양자 규제를 도입해야 하기 때문입니다. 한 국가만을 위한 금융규제 혹은 통신규제는 진정

한 자유화가 될 수 없는 것도 마찬가지입니다. 소소한 문제들은 양자 간에 해결할 수 있지만, WTO에서 국제적으로 서비스 규제를 협상하는 것이 분명 더 낫습니다. 농업 보조금이나 어업 보조금 등 양자 간에 해결할 수 없는 문제의 사례는 많습니다. 반덤핑이나 상계관세(countervailing duties)와 같은 무역구제에 관한 원칙도 다자차원의 접근이 필요한 예입니다.

무역을 위한 주요 세계적 과제는 국제적으로 그리고 다자적으로만 해결할 수 있다는 것이 순전한 사실입니다. 그러므로 다양한 트랙이 공존해야 합니다. 이들은 공생 관계입니다.

그러나 다자무역체제 활성화 및 강화 노력과 함께 이런 지역 차원의 이니셔티브 추진 방식이 글로벌무역체제의 향후 발전에 있어 중요한 요소가 될 것입니다. 그리고 우리는 발전해야 합니다. 세계는 빠르게 변하고 있습니다. 글로벌 경제거버넌스의 새로운 참여자, 기술 혁신 그리고 새로운 무역 패턴이 나타나면서 경제 실익을 확보하기 위한 정부의 무역 정책의 활용·설계 방식이 바뀌고 있습니다.

새로운 글로벌 생산 패턴의 등장도 분명 그런 사례입니다. 이런 국경을 초월한 생산의 새로운 체제는 국가를 글로벌 시스템에 통합시키는 데 도움이 될 수 있습니다. 분명, 부품 무역이나 중간자 역할은 국가들이 국제무역에 참여하고 투자를 유인하는 문턱을 낮추었습니다.

그러나 그 혜택은 자동으로 따라오는 것이 아닙니다. 글로벌 무역 흐름에 완전히 통합하기 위한 공식은 나라별로 다양합니다. 일부 국가들은 글로벌 가치사슬에 성공적으로 편입한 반면, 유의미한 수의

저소득 국가들 특히 저개발 국가들은 여전히 가치사슬에 참여하지 못하고 있습니다. 물론 해당 국가가 가치사슬의 높은 단계 혹은 낮은 단계에서 운영되고 있느냐에 따라 그 혜택은 상당히 달라질 수 있습니다.

따라서 발리에서 합의한 무역원활화협정을 효과적으로 이행함과 동시에 DDA(Doha Development Agenda) 협상의 맥락에서 관세와 무역왜곡을 추가적 감축하면 일부 국가들이 글로벌 생산사슬에 참여하는데 제약이 되었던 것들을 일부 제거하는데 도움이 될 수 있습니다.

그러나 이런 진화하는 흐름의 영향과 시사점을 제대로 포착하려면, 우리의 이해를 제고하고 개별 국가가 이런 장점을 활용하는데 도움이 되도록 추가 분석이 필요합니다.

세계경제와 다자무역체제(MIS)

이제 다자무역체제가 어떻게 경제 성장을 촉진하는지 살펴보겠습니다.

국제무역은 여전히 글로벌 금융위기의 여파를 경험하고 있습니다. 지난 2년간 무역은 겨우 2.2% 성장에 머물렀습니다. 역사적 평균에 비하면 아직 한참 낮습니다.

미래를 내다보면 좀 더 긍정적인 그림이 보입니다. 2014년에는 세계무역량이 광범위하지만 완만한 정도로 호전될 것으로 예상됩니다. 약 4.7% 정도 성장할 것으로 예상하고 있고 2015년에는 이런 성장이

더욱 공고하게 되어 약 5.3%까지 성장할 것으로 기대합니다. 비교적 긍정적이지만, 전체적인 전망은 여전히 완만한 수준이고 차질이 생길 위험성도 여전히 있습니다.

그러나 WTO 회원국들은 이 시나리오에서 단순한 관찰자가 아닙니다. WTO 회원국들은 우선적으로 보호주의를 방지함으로써 무역 성장을 적극적으로 지원할 수 있습니다. 그러므로 전 세계무역 상황을 모니터하는 우리의 임무는 여전히 매우 중대합니다. 조기에 무역 제한 조치를 찾아내고, 도입되지 않도록 막아야 합니다. 둘째, 회원국들은 새로운 무역협정 도출을 통해 규정에 기반한 다자무역체제를 강화하고 업데이트함으로써 성장을 지원할 수 있습니다.

발리의 성공은 이 점을 잘 나타냅니다. 발리 패키지는 실행되면, 세계경제에 성장과 일자리를 창출하는 등 상당한 혜택을 약속합니다. 특히, 무역원활화협정 측면에서 그렇습니다. 경제학자들은 무역원활화협정 이행은 국경 간 무역을 쉽고 빠르게 해서 세계경제에 연간 최대 1조 달러를 투입할 수 있을 것으로 추산합니다. 무역 관료주의를 줄임으로써 발리 패키지는 한국의 국제무역 비용을 최대 10%까지 낮출 수 있습니다.

그리고 또 중요한 것은 발리 합의가 중소기업이 수출기업이 되도록 도울 수 있다는 것입니다. 중소기업이 직면한 무역장벽을 낮춰 새로운 시장에 수출하고 접근하게 해서 결과적으로 이들 중소기업이 성장하고 더 많은 일자리를 창출하도록 도울 것입니다. 수출 집중형 일자리는 일반적으로 높은 질의 일자리라는 증거가 있습니다. 임금은 다

른 부문에 비해 프리미엄이 붙습니다. 그러므로 발리 패키지는 WTO가 잘 해낼 수 있다는 것을 보여주었습니다.

발리는 시작에 불과합니다. 이 모멘텀을 살려 더 많은 일을 해내야 합니다. 이것은 현재 우리가 제네바에서 다자무역체제를 강화하기 위해 노력하고 있는 가장 중요한 부분으로 이어집니다.

DDA 이행계획

발리에서 각료들이 지시한대로 제네바 소재 각국의 WTO 대표단은 도하라운드를 타결할 명확한 이행계획 준비에 착수했습니다.

그리고 매우 중요한 문제가 몇 가지 상정되어 있습니다. 어떠한 논의도 매우 어려운 공산품, 서비스와 농업을 솔직히 다뤄야한다는 것이 저의 의견입니다. 이러한 이슈들의 일부는 근 6년간 진지하게 논의된 적이 없습니다. 그 기간이 너무 길어졌습니다. 이제는 이 이슈들을 다시 다뤄야할 때입니다. 더 이상 이 이슈들을 회피할 수 없습니다. 그리고 발리 패키지 타결에 매우 중요했던 절박한 마음(a sense of urgency)을 유지해야 합니다. 이 세 가지 문제에 진전이 이뤄지면, 다른 모든 것은 제자리를 찾게 될 것임에 추호의 의심도 없습니다. 만약 진전이 없다면, 다른 분야에서의 진전은 매우 제한적일 것입니다.

제네바의 분위기가 달라졌다고 생각합니다. 이 문제들이 6년 전 논의되었을 때와는 상황이 달라졌습니다. 발리 각료이후 저는 전 세계를 돌면서 발리 합의가 만들어낸 모멘텀을 살려 WTO가 앞으로 더 많

은 일을 해낼 수 있게 노력하고 있습니다.

최근 몇 달 미국을 방문하여 오바마 대통령과 논의를 했습니다. EU에서는 조제 마누엘 바호주(Jose Manuel Barroso) 집행위원장과 헤르만 반 롬퓌이(Herman Van Rompuy) EU 상임의장과 이야기를 나누었습니다. 브라질의 지우마 호세프(Dilma Rousseff) 대통령, 우루과이의 호세 무히카(Jose Mujica) 대통령을 비롯한 선진국과 개도국의 여러 정치 지도자들과도 논의를 했습니다. 어디를 가든 모두가 다자체제와 WTO에 대한 매우 강력한 지지를 보내고 있다는 느낌을 받았습니다.

어제 한국에서 저는 국회의장 및 국회의원들, 산업통상자원부장관, 그리고 농림축산식품부장관을 예방했습니다. 모두 WTO와 도하 협상의 성공적인 체결을 강력히 지지했습니다.

발리 합의 덕분에 각국은 WTO에게 협상을 타결하고 무역 의제에 있어 한 세대에 한 번 있을만한 진전을 이룰 기회를 주려고 합니다.

그러나 동시에 모두가 다자간 협상 결과를 도출하는 데 있어 과거의 실패를 되풀이하는 것을 피하고자 합니다. 도하 의제에 대한 우리의 야망을 늘리거나 줄여야 한다고 제안하는 것이 아닙니다. 우리가 필요한 것은 결과를 도출할 수 있는 새로운 접근입니다.

따라서 무역 분야의 주요 참가국인 한국의 지지가 매우 중요합니다. 도하 협상의 중간자로서 한국은 선진국과 개발도상국 사이의 간극을 메우는 데 기여할 수 있을 것입니다.

한국의 경제개발과 무역

잠시 시간을 갖고 이 모든 것이 왜 중요한지 기억해야 합니다. 무역은 성장과 개발에 필요한 영향력입니다. 무역은 혁신과 경쟁력을 촉진합니다. 무역은 양질의 일자리 창출을 지원합니다. 무역은 가격과 생활비를 낮추고, 새로운 상품을 들여오며, 삶의 질을 개선합니다.

한국은 이 모든 것을 잘 알고 있습니다. 한국은 무역을 통해 이 모든 것을 달성했습니다. 사실, 한국은 많은 개발도상국들에게 영감을 주고 있습니다. 한국전쟁 이후 고작 이삼십 년 만에 경제적 성공을 일구었습니다. 한국의 총교역량은 1960년대 초 5억 달러에서 2013년 1조 달러로 증가했습니다. 동 기간 1인당 GDP는 80달러에서 24,000달러 이상으로 성장했습니다. 그러므로 지난 50년간 한국의 1인당 GDP는 300배 넘게 상승했고, 교역량은 2,000배가 늘었습니다. 30년간 연평균 수출 증가율이 20%에 이릅니다. 한국에서는 확실히 무역이 늘어날수록 경제성장도 확대되었습니다.

오늘날 세계 7대 수출국인 한국은 조선에서는 1위, 반도체는 2위, 전자제품은 3위, 자동차는 5위에 있습니다. 또한, 한국은 세계 최대의 휴대전화 제조국이기도 합니다. 매우 인상적입니다.

그러므로 지난 수년 간 WTO에 구현된 다자무역체제는 한국에게 매우 중요했습니다.

그 반대도 역시 사실입니다. 한국은 다자무역체제에서 중심적 참여자가 되었다는 것도 사실입니다. 그러므로 무역체제에서 중요한 순간에 다가가는 이 때 한국의 역할이 매우 중요할 것입니다.

결론

한국은 언제나 다자무역체제와 WTO의 강력한 지지 세력이었습니다. 발리의 획기적인 성과를 달성하는 데 한국의 헌신과 참여가 결정적인 역할을 했고, 우리는 이러한 참여를 유지해야 합니다. 이러한 관계를 유지해야 합니다. 정부뿐만이 아닙니다. 처음에 말씀드렸다시피, 발리에서는 민간부문의 지원은 매우 중요한 역할을 했습니다. 그리고 앞으로 민간부문의 지원이 더욱 증대해질 것입니다.

한국의 경험은 무역이 얼마나 성장할 수 있는지 또한 얼마나 대단한 변화를 일으킬 수 있는지를 여실히 보여줍니다. 서울을 처음으로 방문한 지 24시간밖에 지나지 않았지만, 한국의 역동성과 역량을 몸소 체험할 수 있었습니다. 조용한 아침의 나라일지는 몰라도, 분명 한국은 더 성장할 수 있는 에너지와 동인으로 가득 차 있습니다.

따라서 한국의 재계에 계신 분들께서 스스로의 이야기를 공유해주시기를 부탁드립니다. 왜 무역이 중요한지 그리고 기업을 성장시키고 여러분과 미래 세대의 삶을 개선하는 데 어떤 변화를 만들 수 있는지 설명해 주십시오.

무역자유화 덕분에 매우 짧은 시간에 이룩한 한국의 경제적 성공은 많은 후발국들이 따르고자 하는 모범이 되고 있습니다. 여러분의 지원으로 그 국가들도 한국처럼 성공할 수 있을 것입니다. 이는 상정되어 있는 경제적 이득을 달성하고 우리 모두에게 혜택을 줄 수 있는 미래 무역체제를 강화함으로써 가능할 것입니다.

감사합니다.

질의
응답



사공일 이사장 : 세계 무역과 WTO의 다자무역의 미래에 관한 통찰력 있고 유익한 시각을 공유해주신 아제베도 사무총장께 감사드립니다. 말씀하셨듯이 세계 경제는 여전히 지난 글로벌 금융위기로 고통 받고 있습니다. 특히, 실업이 전 세계에 만연합니다. 무역 촉진에서 그 해결책을 찾을 수 있습니다. 무역이 이 문제를 해결하는 주요 도구가 될 수 있고 또 그렇게 되어야 합니다. 그러므로 WTO는 현재 가장 중요한 국제기구라고 할 수 있습니다. WTO를 이끌고 계신 아제베도 사무총장의 연설에 감사드립니다. 이제 참석하신 분들의 질문 혹은 코멘트를 받도록 하지요.

질문

사무총장님께서 해주신 말씀은 매우 고무적이지만, 어떻게 보면 너무 잘 알려진 것만 말씀하시는 듯합니다. 말씀하신 것들에 과연 누가 반대하겠습니까? 저는 이것이 중요한 질문이라고 생각합니다. 저항이 존재하고 또한 진전도 해야 한다고 하셨는데, 저항 논점이 무엇입니까? 그들은 어떤 논리를 활용하고 있습니까? 노동 운동을 말씀하시는 것입니까? 트랙터와 가축을 몰고 와서 도로를 점거하는 농부들의 시위를 말씀하시는 것입니까? 어떤 저항을 말씀하시는 것이고, 저항 세력의 근거는 무엇입니까? 그들이 오늘 말씀하신 내용을 어떻게 반박한다는 말씀입니까?

* Roberto Azevêdo WTO 사무총장이 모든 질문에 답변하였다.

답변

국가마다 여러 가지 이유로 일부 영역에서 저항이 있습니다. WTO에서 모든 부문에서 무역자유화를 빠르고 깊게 지원하는 국가를 찾아보기는 어렵습니다. 한국도 마찬가지입니다. 한국은 자유무역에서 어마어마한 혜택을 받았지만, 여전히 민감한 부문들이 남아 있습니다. 농업도 그 중 하나입니다. 다른 곳에서도 똑같은 경험을 볼 수 있을 것입니다. 시장을 개방하고 글로벌 경쟁력을 갖추면 경제를 향상하고 지속성장 기회를 촉진한다는 것을 의심하는 사람은 아무도 없다고 생각합니다. 누구도 이에 반대하지 않습니다. 그러나 얼마나 빠르고, 신속하고 깊은지에 관한 문제가 있습니다. 이는 관점마다 다릅니다. 어디에 저항이 있는지 콧 집어서 말씀드리기는 어렵다고 생각합니다. 저항은 어디에나 있습니다. WTO에서 모든 사람이 동의하는 것은 단 한 가지도 없습니다. 때로는 모든 사람이 동의하기도 하지만, 시기가 서로 다르고, 깊이가 다르고, 이곳저곳에 융통성을 발휘해야 합니다. 그래서 다자체제에서는 합의에 도달하기가 매우 힘든 것입니다. 체제가 잘 작동하려면 이런 간극을 메우고 모든 민감한 문제를 처리해야 합니다. 경제와 무역 관련 활동에 관한 거의 모든 분야가 상정되어 있는 160개국 이 모인 기구가 어떠하리라는 것은 상상하실 수 있을 것입니다. 지극히 어려운 일이지만 불가능하지는 않습니다. 전에도 해냈고, 앞으로도 해낼 것입니다.

다시 해낼 수 있다는 데는 한 점의 의혹도 없지만, 우리는 창의적이고 혁신적이어야 합니다. 때로는 벽에 부딪쳐서 한 발 물러나고, 다른 길을 찾아야 할 때도 있습니다. 그것이 우리가 해야 할 일입니다.

그러나 어디서 어려움이 나타날지는 알기 어렵습니다. 협상에서 모든 것이 잘 진행되어, '이건 식은 죽 먹기라서 매우 쉽겠다'고 생각하고 있다가도 하룻밤 만에 악몽으로 돌변하기도 합니다. 그리고 그 이유조차 모릅니다. 저항을 발견하고, 문제가 무엇인지 이해하려고 합니다. 문제가 왜 거기에 있는지 이해하는 것이야말로 가장 어려운 일입니다. 논쟁하는 것을 듣고, 그 사람이 이리저리해서 어렵다고 말하는 것을 들어보아도 그 사람이 말하는 것은 문제와는 아무 상관이 없습니다. 전혀 없습니다. 그 사람이 말하는 것 이상을 꿰뚫어보고 문제의 이유를 이해해야 합니다. 그러므로 방금 질문은 매우 답하기 어려운 것으로 제가 질문자의 의도대로 답한 것 같지는 않습니다. 그러나 제 답변은 이것이 최선입니다.

질문

오늘 아침 말씀하신 것에 전적으로 동의할 수밖에 없습니
다만, 앞으로 강조해야 할 세 가지 주요 영역을 말씀하실
때 약간 어색한 기분이 들었습니다. 서비스, 농업, 공산품 순서로 말
씀하셨는데, 한국은 공산품 측면은 매우 적으므로 공산품, 서비스, 농
업 순으로 말씀하시는 편이 나았을 것입니다. 특별히 그 순서대로 말
씀하신 이유가 있습니까?

답변

다음번에는 동전 던지기를 하든지 알파벳순으로 말씀드리겠습니다. 그 세 가지를 한꺼번에 말할 수는 없고 순서를 매겨야 했습니다. 그러나 그 세 가지는 모두 똑같이 중요합니다. 그 점에 대해서는 확신합니다. 물론 중요성을 부여해야 한다면, 이 시점에서는 안전에 오른 문제의 숫자나 세계적으로 농업에 부여하는 중요도를 고려하였을 때는 농업이 더 어려운 문제라고 할 수 있겠습니다. 농업은 매우 큰 문제이지만 NAMA(Non-Agricultural Market Access 비농산 분야 시장접근)나 공산품, 서비스 문제를 해결하지 못하면 농업도 해결할 수 없습니다. 그러므로 이 세 가지가 모두 중요하고 동시에 해결해야 합니다.

질문

발리에서 큰 진전을 이루어서 기쁩니다. 저는 근 10년간 WTO가 중요성을 잃어가고 있다고 생각했습니다. 그러므로 WTO가 돌아와서 기쁩니다. 최근 인도에서 선거가 있었습니다. 아직 개표 중인 것으로 알고 있습니다. 인도는 개발도상국으로서 중요한 역할을 합니다. 인도의 이번 선거 결과와 향후 리더십 변화가 특히 도하 협상의 타결과 관련하여 목표를 달성하기 위한 WTO의 의제에 어떤 영향을 미치겠습니까?

답변

뭐라 말씀드리기 어려운 문제입니다. 저는 인도의 정치 지도자가 아니므로 인도에서 어떤 일이 일어날지, 인도의 변화가 특정 문제에 어떤 영향을 미칠지는 모릅니다. 그러나 다른 사람도 마찬가지겠지만, 저는 일부 문제는 선거에 영향을 받지 않으리라 생각합니다. 선거 전이나 후나 인도는 인도입니다. 지금 투표한 7억 명의 사람들은 이전 선거에서도 투표를 했습니다. 그러므로 수많은 농부와 소작농이 여전히 존재합니다. 그러므로 그런 문제들은 바뀌지 않을 것입니다. 그 점은 감수해야 합니다. WTO는 선거를 기초로 작동할 수 없습니다. 왜냐하면 매년 어딘가에서 크고 중요한 선거가 있기 마련입니다. 인도는 방금 선거를 치렀고, 브라질은 올해 말에 선거를 치를 예정입니다. EU는 올해 말에 리더십이 바뀝니다. 미국도 선거가 다가옵니다. 선거가 끝나기를 기다리다보면 아무것도 협상할 수 없습니다. 협상 문제는 현재 권력을 쥔 사람에게나 앞으로 권력을 쥔 사람에게나 합리적이어야 합니다. 그러므로 협상 결과는 수십 년에 걸쳐서 장기적으로 합리적이어야 합니다. 바로 눈앞에 보이는 미래에 대해서만 생각할 수는 없습니다. 그렇게 하면 절대 결론에 도달할 수 없습니다. 그러므로 뭐라 말씀드리기 어렵지만, 협상에서는 장기적 관점을 견지해야 한다고 생각합니다.

무역에 관한 모든 애로, 무역협회를 두드리세요!



TradeSOS.kita.net에서
무역애로사항을 실시간으로 신청하고
공유하실 수 있습니다.

▶ 무역애로신고 ▶ 통번역서비스 지원 ▶ 기업 방문 컨설팅 ▶ 무역 분야별 상담



무역에 관한 모든 것, 트레이드 콜센터 1566-5114

IGE 세계경제연구원
Institute for Global Economics

2014 IGE Distinguished Lecture Forum

세계경제 성장동력: 브릭스(BRICs)에서 미국으로 (From BRICs to America)



9 788986 828801
ISBN 978-89-86828-80-1

값 9800원

03320